(cc) BY

Коваленко Юлия Викторовна
студентка
Белякова Алла Михайловна
старший преподаватель
ФГБОУ ВО «Армавирский государственный педагогический университет»
г. Армавир, Краснодарский край

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МОЛОДЁЖЬЮ СЛОВ, ЗАИМСТВОВАННЫХ ИЗ ДРУГИХ ЯЗЫКОВ

***Аннотация**: в статье рассказывается о заимствовании иноязычных слов, об их использовании в разных возрастных категориях общества. Авторами проведён социальный опрос по знанию правильных определений заимствованных слов и предоставлены его результаты.*

***Ключевые слова**: заимствования, молодежь, иностранные, англицизмы, язык, социальный опрос.*

На сегодняшний день русский язык переживает сильные перемены. Одна из основных проблем – проблема заимствования иностранных слов и речевых оборотов, которые мы все активно внедряем в речь. Заимствования слов существуют довольно долго. Они начали возникать в языке, в то время как появился сам язык. Это объясняется тем, что древние народы, как и нынешние, постоянно взаимодействовали друг с другом, тем самым доказывая, что языковые системы не могут существовать полностью изолированно. Одним из способов развития языка является заимствования иностранных слов. На потребность общества язык всегда гибко и быстро. Сленг русской молодежи является особым лингвистическим феноменом, распространение которого ограничено как возрастными рамками так и временными, социальными и пространственными рамками. Он особо популярен среди городской молодежи, и отдельных групп. Заимствования как итог контактов, союзов международных государств. Главной причиной заимствования иностранных слов является отсутствие подходящего понятия в лексиконе русского языка. Такие заимствования проникают во все сферы жизни человека,

Content is licensed under the Creative Commons Attribution 4.0 license (CC-BY 4.0)

это и есть естественный процесс. Причины заимствований условно делятся на две группы: внутренние и внешние (надязыковые). Причиной внешних заимствований является заимствование слова вместе с заимствованием различных вещей. После появления новых изделий, открытий, предметов и т. д. появляется необходимость в их маркировке и следовательно появляется необходимость в заимствовании этих слов. Следующая Причина внешнего заимствования – определение особого явления или предмета. Например, слово джем, которое мы взяли из другого языка, означает почти тоже самое, что и варенье. Но если внимательно рассмотреть, то можно убедится, что заимствованное слово, означает только разновидность варенья, которое готовится не традиционным способом. Лингвистические причины заимствования слов исходят из того, что язык требует новых слов, потому что его ресурсы истощаются. Заимствование слов с похожими структурами – еще один тип заимствования. К примеру, в XIX веке в русский язык пришло слово «Джентельмен». В XX веке стали появляться слова с похожей структурой: конгрессмен, яхтсмен, бизнесмен. В конце Xx века в нашем языке появилось слово: бизнесвумен, которое несколько перевернуло структуру. Эти примеры говорят о том, что наш язык нуждается в заимствовании слов. Люди начинают активно пользоваться такими словами и творчески их развивать.

Исходя из вышесказанного, язык деформируется, заимствования становятся нормальным явлением. Становится интересно, а знают ли люди что означают ими употребляемые слова, и насколько уместно они их используют в своей речи. В ходе социального опроса, группе лиц было предложено дать определения следующим словам: лайк-шок, фрэндзона, крэйзи, сори, покер фейс, фейк, чекиниться, коворкинг, гуглить, лайкать, мейнстрим.

В результате опроса выяснилось, что дать определение таким словам как фрэндзона, крэйзи, лайкать не составило труда ни у кого, но на некоторые понятия люди дали неверные определения, так, например, был ответ, что покерфейс – это лицо, выражающее недоумение, но на самом деле это лицо не подающее эмоций. Этим пользуются игроки в покер, отсюда и вытекает название. На слово мейнстрим дали абсолютно иное определение. Если в реалии оно означает

Содержимое доступно по лицензии Creative Commons Attribution 4.0 license (CC-BY 4.0)

«заезженные вещи», то по мнению некоторых людей это преобладание в какой-либо области и определённого отрезка времени. Или слово коворкинг (занятость человека, в которой участники, независимы и свободны, но при этом используют общее пространство для личных дел) знакомо немногим людям, но встречаются и те кто путает это определение с рукоделие, и говорят что это «хендмейд».

Таким образом, мы делаем вывод, что современная молодежь часто пользуется заимствованиями, которые связанными с социальными сетями для быстроты и удобства общения. Ситуация такова, что английские слова пользуются большой популярностью и имеют весомое преимущество среди молодёжи. Нынешнее поколение положительно относится к заимствованным словам. Но им необходимо помнить об истинном значении и уместно их использовать.

Список литературы

1. Брейтер М.А. Англицизмы в русском языке: история и перспективы: Пособие для иностранных студентов-русистов. – Владивосток: Диалог, 1995.

2. Крысин Л.П. Иноязычные слова в современном русском языке. – М., 2008.

3. Ожегов С.И. Толковый словарь русского языка / С.И. Ожегов, Н.Ю. Шведова. – 4-е изд., доп. – М.: Азбуковник, 2000.

4. Шевченко И.Е., Белякова А.М. Заимствования в русской речи и их использование среди молодежи [Электронный ресурс]. – Режим доступа: https://interactive-plus.ru/e-articles/548/Action548–471912.pdf (дата обращения: 05.06.2018).

Content is licensed under the Creative Commons Attribution 4.0 license (CC-BY 4.0)